



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Астраханский государственный университет имени В.Н. Татищева»
(Астраханский государственный университет им. В.Н. Татищева)

Колледж
Астраханского государственного университета
им. В.Н. Татищева

СОГЛАСОВАНО
Руководитель ОПОП
 Фисенко Т.Ю.
«23» ноября 2023 г.

УТВЕРЖДАЮ
Председатель ЦК общих гуманитарных
дисциплин
 Панфилова Е.Э.
протокол заседания ЦК № 4
от «23» ноября 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
учебной дисциплины

Иностранный язык в профессиональной деятельности

Составитель	Панфилова Е.Э., преподаватель общих гуманитарных дисциплин
Наименование специальности	08.01.30 Электромонтажник слаботочных систем
Направленность	Электромонтажник слаботочных систем
Квалификация выпускника	электромонтажник
Форма обучения	очная
Год приема (курс)	2024 (1 курс)

Астрахань, 2023 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	3
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	4
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	11
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА.....	13
5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....	25
6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....	26

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Область применения программы

Рабочая программа учебной дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности является частью основной профессиональной образовательной программы в соответствии с ФГОС по специальности СПО 08.01.30 Электромонтажник слаботочных систем.

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использована в программах профессиональной переподготовки по направлению «Английский язык для общения (интенсивный курс)», «Коммуникативный иностранный язык (английский) для продолжающих», в программах повышения квалификации по направлению «Иностранные языки» «Английский язык в сфере профессионального общения».

1.2. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Учебная дисциплина Иностранный язык в профессиональной деятельности относится к социально-гуманитарному учебному циклу.

1.3. Требования к результатам освоения учебной дисциплины

По итогам освоения учебной дисциплины Иностранный язык у обучающегося должны быть сформированы следующие общие компетенции:

ОК 05. Осуществлять устную и письменную коммуникацию на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей социального и культурного контекста;

ОК 09. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранных языках.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **практический опыт**:

- ведения речевой деятельности (в устном и письменном виде) на иностранном языке;
- перевода текстов общей и профессиональной направленности;
- владения навыками пополнения лексического запаса языка и грамматических средств общения.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь:**

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **знать:**

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины, виды учебной работы и промежуточной аттестации

Вид учебной работы	Объем часов
Объем обязательных учебных занятий	44
в том числе: теоретическое обучение	44
самостоятельная работа	0
Форма промежуточной аттестации <i>контрольная работа во 2 семестре.</i>	

2.2 Тематический план и содержание учебной дисциплины Иностранный язык в профессиональной деятельности

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Коды компетенций, формированию которых способствует элемент программы
Раздел 1.	1 курс 2 семестр Профессионально-ориентированный курс	44	ОК 05, ОК 09
Введение.	<i>Профессиональное и личностное развитие</i> - Цели и задачи обучения иностранному языку в учреждениях среднего профессионального образования.	1	ОК 05, ОК 09
Тема 1.1. Начальный технический перевод	<i>Профессиональное развитие</i> – Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения терминов, единиц измерения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений. Лексический материал: Технические термины. Математические символы и действия. Грамматический материал: Полнозначные и служебные слова. Числительные. Простые и десятичные дроби. Группа простых времен глаголов в активном залоге. Тексты: анализ текстов разных стилей. Анализ стиля технической литературы. Письмо: написание числительных, единиц измерения. Решение примеров, задач.	3	ОК 05, ОК 09
Тема 1.2. Закон Ома	<i>Решение задач профессиональной деятельности</i> – Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения	2	ОК 05, ОК 09

	<p>терминов; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления повествовательных и побудительных предложений.</p> <p>Лексический материал: тематическая лексика.</p> <p>Грамматический материал:</p> <p>Словообразование - суффиксы существительных. Группа простых времен глаголов в пассивном залоге.</p> <p>Речевой и текстовый материал по теме.</p> <p>Тексты для чтения: Закон Ома.</p> <p>Диалоги: Знакомство.</p> <p>Речевой этикет: Встреча. Представление. Прощание.</p> <p>Письмо: решение задач, примеров.</p>		
<p>Тема 1.3. Электрическая цепь. Последовательное и параллельное соединение</p>	<p><i>Решение задач профессиональной деятельности –</i></p> <p>Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений.</p> <p>Лексический материал: тематическая лексика.</p> <p>Грамматический материал:</p> <p>Словообразование – суффиксы глаголов. Группа продолженных времен глаголов.</p> <p>Речевой и текстовый материал по теме.</p> <p>Тексты для чтения: Электрическая цепь. Резисторы. Последовательное и параллельное соединение.</p> <p>Диалог: Обсуждение тем.</p> <p>Речевой этикет: Поздравление. Compliment. Предложение помощи.</p> <p>Деловое письмо: Визитная карточка.</p>	2	ОК 05, ОК 09
<p>Тема 1.4 Измерительные приборы</p>	<p><i>Решение профессиональных задач –</i></p> <p>Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления предложений.</p> <p>Лексический материал: тематическая лексика.</p>	4	ОК 05, ОК 09

	<p>Грамматический материал: Словообразование - суффиксы наречий. Группа совершенных времен глаголов. Речевой и текстовый материал по теме. Текст: Измерительные приборы. Рассказы: Характеристика приборов. Речевой этикет: Благодарность и ответ на нее. Деловое письмо: деловые письма.</p>		
<p>Тема 1.5. Проводники и изоляторы</p>	<p><i>Профессиональное развитие –</i> Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения терминов; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления повествовательных и побудительных предложений. Лексический материал: тематическая лексика. Грамматический материал: Словообразование - суффиксы прилагательных. Согласование времен в главном и придаточном предложениях. Прямая и косвенная речь Речевой и текстовый материал по теме. Тексты для чтения: Проводники и изоляторы. Диалоги: Обсуждение темы. Рассказ: Характеристика проводников и изоляторов. Речевой этикет: Извинения и ответы на него. Деловое письмо: деловые письма.</p>	2	ОК 05, ОК 09
<p>Тема 1.6. Трансформаторы</p>	<p><i>Решение задач профессиональной деятельности –</i> Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений. Лексический материал: тематическая лексика. Грамматический материал: Словообразование – приставки. Условные предложения. Речевой и текстовый материал по теме.</p>	2	ОК 05, ОК 09

	<p>Тексты для чтения: Трансформаторы. Диалог: Обсуждение темы. Рассказ: Описание трансформаторов. Речевой этикет: Несогласие с мнением собеседника. Деловое письмо: деловые письма.</p>		
<p>Тема 1.7. Виды тока</p>	<p><i>Профессиональное мастерство –</i> Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений. Лексический материал: тематическая лексика. Грамматический материал: Конверсия. Модальные глаголы may, might, must и их эквиваленты to be allowed to, to have to. Речевой и текстовый материал по теме. Текст: Виды тока. Индуктивность. Соединения. Фильтры. Электронные лампы. Диалоги: Обсуждение темы. Рассказы: Характеристика видов тока. Речевой этикет: Восторг. Сочувствие. Предложение помощи. Деловое письмо: электронное письмо.</p>	4	ОК 05, ОК 09
<p>Тема 1.8. Техника безопасности при монтаже и эксплуатации оборудования систем сигнализации</p>	<p><i>Профессиональная реализация –</i> Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений. Лексический материал: тематическая лексика. Грамматический материал: Местоимение «one». Неличные формы глагола: инфинитив. Инфинитивные конструкции. Речевой и текстовый материал по теме. Текст: Техника безопасности при работе с оборудованием систем сигнализации. Электрошок. Диалоги: Обсуждение темы. Рассказ: Последовательность действий при электрошоке (инструкция).</p>	4	ОК 05, ОК 09

	Речевой этикет: Сомнение, совет. Предложение помощи. Телефонный разговор. Письмо: Инструкция по технике безопасности.		
Тема 1.9. Установка и монтаж оборудования систем сигнализации	<i>Профессиональное мастерство –</i> Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений. Лексический материал: тематическая лексика. Грамматический материал: Предлоги. Неличные формы глагола: причастие I, II. Речевой и текстовый материал по теме. Тексты: Оборудование, аппаратура и приборы систем сигнализации. Тревожная, охранно-пожарная сигнализация. Диалоги: Обсуждение темы. Пересказ: Оборудование, аппаратура и приборы систем сигнализации. Тревожная, охранно-пожарная сигнализация. Речевой этикет: Просьба и ответ на нее. Деловое письмо: Резюме.	10	ОК 05, ОК 09
Тема 1.10 Техническая эксплуатация оборудования систем сигнализации	<i>Профессиональное и личностное развитие, воспитание навыков самоуправления, работы в команде, потребности в самореализации –</i> Фонетический материал: совершенствование слухопроизносительных навыков применительно к новому языковому материалу, навыков правильного произношения; соблюдение ударения и интонации в английских словах и фразах; совершенствование ритмико-интонационных навыков оформления различных типов предложений. Лексический материал: тематическая лексика. Грамматический материал: Фразовые глаголы. Неличные формы глагола: Герундий. Речевой и текстовый материал по теме. Тексты: Техническая эксплуатация оборудования, аппаратуры и приборов систем сигнализации. Диалоги: Производственное совещание. Рассказ: Организация работы электромонтажника.	10	ОК 05, ОК 09

	Речевой этикет: Повторение фраз, использование их в диалогах. Деловое письмо: Анкета при приеме на работу. Дифференцированный зачет.		
Итого за 1 курс 2 семестр:		44	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

- дидактические пособия по английскому языку;
- комплект грамматических таблиц по грамматике английского языка;
- учебники по английскому языку.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины

Перечень учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы

Основная литература:

1. Агабекян, И.П. Английский язык для технических вузов [Текст]/ И.П. Агабекян, Коваленко П.И. – Ростов н/Д: Феникс, 2019. – 318с. - 25 экз.
2. Восковская, А.С. Английский язык [Текст]/ А.С. Восковская, Т.А. Карпова – Ростов н/Д: Феникс, 2019. - 376 с. - 25 экз.
3. Голицынский Ю.Б., Грамматика: Сборник упражнений [Электронный ресурс] / Голицынский Ю.Б. – СПб: КАРО, 2019. – 576 с.- ISBN978-5-9925-1197-0 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992511970.html>

Дополнительная литература:

4. Луговая, А.Л. Английский язык для энергетических специальностей [Текст]/ А.Л.Луговая. – М.: Высшая школа, 2019. – 150 с. - 25 экз.
5. Травкина А.Д., Англо-русский словарь [Электронный ресурс]/: Травкина А.Д. – М.: Проспект, 2019. – 640 с. – ISBN978-5-3921-0213-6 -Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785392102136.html>

Российские журналы:

1. Иностранные языки в школе.
2. Мосты. Журнал переводчиков
3. Вопросы языкознания

Программное обеспечение и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Программное обеспечение:

Наименование программного обеспечения	Назначение
Adobe Reader	Программа для просмотра электронных документов
Платформа дистанционного обучения LMS Moodle	Виртуальная обучающая среда
Mozilla FireFox	Браузер
Microsoft Office 2013, Microsoft Office Project 2013, Microsoft Office Visio 2013	Пакет офисных программ
7-zip	Архиватор
Microsoft Windows 7 Professional	Операционная система
Kaspersky Endpoint Security	Средство антивирусной защиты
Google Chrome	Браузер
Notepad++	Текстовый редактор
OpenOffice	Пакет офисных программ
Opera	Браузер

Современные профессиональные базы данных и информационные ресурсы сети Интернет:

- 1.Электронный каталог Научной библиотеки АГУ на базе MARK SQL НПО «Информ-систем». <https://library.asu.edu.ru>.
- 2.Электронный каталог «Научные журналы АГУ»: <http://journal.asu.edu.ru>.
- 3.Универсальная справочно-информационная полнотекстовая база данных периодических изданий ООО "ИВИС". <http://dlib.eastview.com>. Имя пользователя: AstrGU. Пароль: AstrGU.
- 4.Электронная библиотечная система (ЭБС) ООО «Политехресурс» «Консультант студента» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.stydentlibrary.ru>

5. Корпоративный проект Ассоциации региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН) «Межрегиональная аналитическая роспись статей» (МАРС) - сводная база данных, содержащая полную аналитическую роспись 1800 названий журналов по разным отраслям знаний. Участники проекта предоставляют друг другу электронные копии отсканированных статей из книг, сборников, журналов, содержащихся в фондах их библиотек. <http://mars.arbicon.ru>

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения	Методы контроля	Критерии оценки результатов обучения
1	2	3
Практический опыт:		
ведения речевой деятельности (в устном и письменном виде) на иностранном языке;	устный опрос (диалог, монологическое высказывание, ролевая игра, круглый стол); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, самостоятельная работа).	Использование монологической и диалогической речи, клише в коммуникативных ситуациях: составление вопросов и ответов, устных высказываний, пересказа прослушанного/ прочитанного текста, составление письменного сообщения.
перевода текстов общей и профессиональной направленности;	устный опрос (диалог, монологическое высказывание); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, самостоятельная работа).	Развитие навыков чтения и перевода, извлечения, обработки и передачи информации на ИЯ.
владения навыками пополнения лексического запаса языка и грамматических средств общения.	устный опрос (диалог, монологическое высказывание, деловая игра); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, тест, самостоятельная работа).	Овладение необходимым объемом грамматики для чтения, перевода текстов, построения устных высказываний и составления письменных сообщений на ИЯ
Умения:		
- общаться (устно и	устный опрос (диалог,	Использование

письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;	монологическое высказывание, деловая игра); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, самостоятельная работа).	монологической и диалогической речи, клише в коммуникативных ситуациях: составление вопросов и ответов, устных высказываний, пересказа прослушанного/ прочитанного текста, составление письменного сообщения.
- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;	устный опрос (диалог, монологическое высказывание, перевод, пересказ текста); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, тест, самостоятельная работа, перевод текста со словарем).	Развитие навыков чтения и перевода, извлечения, обработки и передачи информации на ИЯ.
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	устный опрос (диалог, монологическое высказывание, перевод, пересказ текста); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, самостоятельная работа, перевод текста со словарем).	Расширение активного и пассивного словаря, закрепление лексического и грамматического материала в ходе самостоятельного дополнительного чтения.
Знания:		
- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	устный опрос (диалог, монологическое высказывание, перевод, пересказ текста); письменный опрос (выполнение лексико-грамматических упражнений, тест, самостоятельная работа, перевод текста со словарем).	Овладение необходимым объемом активной лексики по страноведческой тематике для чтения, перевода текстов, построения устных высказываний и составления письменных сообщений на ИЯ.

4.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания практического опыта, умений, знаний

Методические указания по составлению диалога

Этот вид самостоятельной работы студентов направлен на развитие и совершенствование разговорных навыков общения на иностранном языке. Данный вид заданий требует развитого критического мышления по осмыслению информации, формированию естественной реакции на реплики, а также умения лаконично формулировать мысль и выразить её в вопросно-ответной форме.

Диалог должен включать не менее 10 реплик.

Задание может планироваться в рамках изучения одной темы или выполняться в процессе научно-исследовательской работы студента.

Действия студента:

- изучить лексическую тематику;
- разработать вопросы и ответы беседы с использованием разговорных клише;
- грамотно озвучить диалог для контроля в установленный срок.

Преподаватель оценивает:

- соответствие беседы теме;
- языковая грамотность построения вопросов с применением кратких форм;
- корректная формулировка ответов;
- грамотное интонационное сопровождение диалога;
- работа представлена в срок.

Например:

Тема: How to refuse in English — Как отказаться по-английски.

Запомните. Чтобы ваш отказ прозвучал **вежливо**, надо к любой из этих фраз добавить: I am afraid I can't. — Боюсь, я не смогу.

Прочитайте и запомните фразы, которые можно применить в диалоге, если вы хотите отказаться от чего-то:

- I don't feel like it. Мне что-то не хочется.
- I'm not very keen on that. Мне что-то не хочется.
- I haven't got time У меня нет времени.
- I'm too tired. Я слишком устал(а).
- There is no point in doing it. Не вижу смысла это делать.
- I'd rather not. Я предпочел бы не делать это.
- I'd rather + глагол.... Я бы скорее сделал(а)....

Прочитайте диалог с данными фразами:

A: Let's go to the cinema.

B: I am afraid I can't. I haven't got time.

A: Don't you have time for your best friend?

B: So... what's on at the cinema?

A: There's a film on called «Mission Impossible».

B: What kind of movie is it?

A: It's an action film. It's about an agent of the IMF and his mission to uncover a plot. It has good reviews.

B: And who's in it?

A: It stars Tom Cruise.

B: I'm not very keen on that. I don't like Tom Cruise. I'd rather watch some comedy.

A: OK. Let's see it. Let's go to the Karo cinema.

B: Great!

Составьте собственный диалог по теме «**Как отказаться по-английски**».

Методические указания по составлению монологического высказывания

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения с учетом индивидуальных возможностей и предпочтений студента, а именно:

- 1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами;
- 2) сократить «протяженность» предложений;
- 3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений;
- 4) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений). Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

Следует обратить особое внимание на особенности артикуляции иностранного языка по сравнению с артикуляцией родного языка; понять систему гласных и согласных звуков и букв; уметь воспроизводить образцы речи (развертывание микродиалога по фразам-клише); спонтанно употреблять знакомые реплики в конкретной ситуации общения; научиться строить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации.

Овладеть устной речью могут помочь подстановочные упражнения, содержащие микродиалог с пропущенными репликами (включая работу с магнитофоном); пересказ текста от разных лиц; построение собственных высказываний в конкретной ситуации (в классе, на улице; дома и т.д.); придумывание рассказов, историй, высказываний по заданной теме или по картинке; выполнение ролевых заданий.

Работа на основе текста строится по следующей схеме:

1. Чтение текста и выполнение заданий на проверку понимания прочитанного;
2. Членение текста на смысловые фрагменты, выделение в каждом фрагменте ключевых предложений и опорных слов, составление плана текста;
3. Выполнение языковых и речевых упражнений, на освоение новых лексических и грамматических средств общения;
4. Восстановление содержания текста по ключевым словам, опорным предложениям, по плану;
5. Пересказ текста с различной коммуникативной установкой (хронология событий, от действующего лица, комментарий событий от разных лиц и пр.);
6. Обсуждение проблематики текста, высказывание своего отношения к поведению героев, событиям и проблемам, освещенных в тексте;
7. Составление сообщения по теме, связанной с проблематикой исходного текста.

Обучение чтению: чтение является рецептивным видом речевой деятельности по восприятию и пониманию письменного текста. Основная цель обучения языку и чтению – формирование навыков и умений извлекать информацию из печатного текста для повседневной и профессиональной сфер общения. В зависимости от целей различают изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение; от способов реализации цели: подготовленное - неподготовленное, переводное - беспереводное, перевод со словарем и без словаря, аудиторное – домашнее (самостоятельное). На занятиях по обучению чтению используются языковые и речевые упражнения. Для контроля уровня владения навыками и умениями чтения предлагаются контрольные задания, составление высказываний по содержанию текстов, письменных переводов иностранных текстов общей и профессиональной направленности.

Задание по обучению поисковому чтению:

1. Прочтите текст и выполните задание:

School Education in Russia

Most schools in the Soviet Union were state schools. Only very few children or the most talented ones could choose a school to go to. Now in Russia most children also go to their local schools. But at the same time there is a choice of private schools. According to officials, Moscow has nearly one half of the private schools of the country. According to the same officials, most of the private schools (lyceums and gymnasiums) offer more activities and courses than state schools. They include foreign languages training, computer courses, horse riding, dancing. In 2000 there were approximately 14,000 children to 7,000 teachers in the private schools of Moscow. At the same time in the state sector the classes were large and there was a shortage of teachers there. And one more important for Russian private schools is in finding the right kind of teachers. Sometimes even the most qualified teachers have troubles with the new approach to teaching and cannot create the right relationship between a parent, a pupil and a teacher.

сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).

3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык. 4. Сложносочиненное предложение разбейте на простые предложения, входящие в его состав, и анализируйте каждое предложение.

5. Сложноподчиненное предложение выполняет в сложном предложении функцию одного из членов предложения: подлежащего, именной части составного сказуемого, дополнения и обстоятельства. Придаточные предложения обычно отвечают на те же вопросы, на которые отвечают члены простого предложения, и являются как бы развёрнутыми членами простого предложения. Определите по вопросу к придаточному предложению и союзу его тип и переведите сложноподчинённое предложение.

Рекомендации по осуществлению перевода текста сводятся к следующему:

- определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.);
- понять значение слов по контексту или интернациональной лексике;
- выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию;
- обобщить факты, приведенные в тексте; уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря;
- изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания).

При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее.

Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни во многих европейских и русском языках.

Далее следует обратить внимание на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях.

При переводе с иностранного языка на русский важную роль играют предлоги, поскольку при наличии лишь небольшого количества окончаний они часто являются единственными выразителями отношений между словами в предложении.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в иностранном языке. Знание значения суффиксов и

префиксов поможет легко справиться с переводом на русский язык незнакомого иностранного слова. Составление вопросов по тексту поможет лучше понять содержание и запомнить новые слова и словосочетания.

Методические указания по организации ролевой и деловой игры:

Ролевая/ деловая игра используется при обучении говорению с целью формирования речевых навыков и умений в условиях, максимально приближенных к реальному общению, а также для контроля и оценки уровня сформированности умений устного общения на заключительном этапе освоения определенной темы, ситуации общения. Игры подразделяются на социально-бытовые и профессионально-ориентированные.

Основные правила проведения ролевых игр:

- обучающиеся ставятся в ситуацию, которая может возникнуть в реальной жизни (участие в конференции, дискуссии, интервью и др.);
- обучающийся адаптируется к определенной роли в ситуации: играет самого себя или воображаемую роль;
- участники ролевой игры ведет себя так, как если бы происходило в реальной жизни и в соответствии с исполняемой ролью;
- участники игры концентрируют свое внимание на содержании высказывания, а не на его форме.

В проведении игры выделяют 3 этапа:

- 1.Этап подготовки и объяснения – преподаватель определяет тему игры, сценарий, план проведения игры, лексико-грамматический материал, распределяет роли между участниками игры с учетом их возможностей и интересов;
- 2.Этап проведения игры – сам процесс игры, во время которого обучающиеся выполняют роли в соответствии со сценарием;
- 3.Этап подведения итогов – проводится обсуждение игры: достоинства и недостатки ее проведения, речевые умения обучающихся

Пример: Ролевая игра – круглый стол на тренировку и закрепление лексики по теме «Почему необходимо изучать английский язык?»

1 этап. Цели проведения игры: тренировка и закрепление по теме «Изучение иностранных языков»; обмен мыслями, суждениями; повышение мотивации обучающихся в изучении английского языка, развитию познавательных интересов.

2 этап. Проведение игры: сообщение темы, распределение ролей, проведение игры. Встреча английских и русских студентов с целью обсуждения, почему полезно изучать английский язык как средство международной коммуникации.

а) лексико-грамматический материал; фразы на английском языке для выражения собственного мнения, согласия/несогласия с мнением собеседника; советы, рекомендации;

- б) речевая зарядка;
- в) демонстрация видеофильма на английском языке;
- г) обмен вопросами и мнениями английских и русскоязычных студентов по вопросам:

1. The role of foreign languages in the modern world.
2. What are the most wide-spread languages all over the world?
3. Why did English become the language of world communication?
4. The role of English in your life.

д) разработка рекомендаций по изучению английского языка

г) оформление анкеты для изучения иностранного языка за границей, укажите: name, family name, age, address, telephone number, occupation, hobby, language(s) you speak, places in the UK/ Russia you would like to see;

3 этап. Подведение итогов игры.

Критерии оценки (5 баллов):

1. Корректность употребления и произношения лексических единиц – 1 балл.
2. Корректность употребления грамматических форм – 1 балл.
3. Аргументированность суждений, высказываний- 1 балл.
4. Эффективность совместной деятельности и соответствующего ей иноязычного общения – 1 балл.
5. Культура поведения и общения – 1 балл.

Примерные задания для устного опроса

Тема 1.3. Электрическая цепь. Последовательное и параллельное соединение цепи:

Задание: Составить описание электрической цепи по схеме.

Темы 1.10.: Деловая игра «Производственное совещание».

Цель игры: учиться работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами; осуществлять поиск и использование необходимой информации для решения профессиональных задач.

1. Введение в игровую ситуацию, объяснение целей и задач игры.
2. Распределение ролей.
3. Моделирование производственной ситуации.
4. Обсуждение производственной ситуации.
5. Анализ ситуации и заключение на основе чего, это сделано.
6. Подведение итогов игры.

Критерии оценки (5 баллов):

1. Корректность употребления и произношения лексических единиц – 1 балл.
2. Корректность употребления грамматических форм – 1 балл.
3. Сформированность профессиональных и иноязычных умений и навыков- 1 балл.

4.Эффективность совместной деятельности и соответствующего ей иноязычного общения – 1 балл.

5.Культура профессионального поведения и общения – 1 балл.

Примерные лексико – грамматические задания для письменного опроса

Лексический диктант:

«Интернациональные слова», дать эквиваленты слов:

1. electrode, electrolyte, to start, to operate, to isolate, to stop
2. электрическая энергия, параллельный, положительный, отрицательный, функция, батарея, температура, резистор, элемент
3. in ohms, in volts, in watts, in amperes

Выполните работу по карточке:

Вариант № 1.

I.Напишите по-английски:

23, 522, 1365, $2\frac{2}{5}$; 4, 45;

II.Напишите по-английски:

1. даты: 1 сентября 1990, 22 марта 1997, 30 июня 2012.

2. время: 10.15, 10.30, 10.45, 11.

3. выражения: который час? вчера, послезавтра, вовремя, на следующий неделе/ месяце/году.

III.Запишите решение примеров по-английски:

$250+50=...$; $600-200=...$; $30*3=...$; $49: 7=...$

Вариант № 2.

I.Напишите по-английски:

67, 345, 2896, $3\frac{3}{4}$; 8, 23;

II.Напишите по-английски:

1. даты: 2 января 1992, 23 мая 1997, 31 июля 2010.

2. время: 11.15, 11.30, 11.45, 12.

3. выражения: какой сегодня день? завтра, послезавтра, сегодня вечером, на прошлой неделе/ месяце/году.

III.Запишите решение примеров по-английски:

$350+70=...$; $500-300=...$; $40*6=...$; $81: 9=...$

Примерные тестовые задания по грамматике

Будущее простое время в активном залоге.

1. Вставить нужную форму глагола “to be”: I...a student.

1) are 2) shall be 3) am 4) be

2. Вставить нужную форму глагола “to have”: Ann...ten English books.

1) have 2) has 3) having 4) will have

3. Вставить глагол: There...pens on the table.

- 1) will be 2) are 3) am 4) is
4. В каком предложении следует употребить shan't:
- 1) We ... speak Spanish.
 2) My mother ... speak Spanish.
 3) He... speak Spanish.
 4) She... speak Spanish.
5. В каком предложении следует употребить won't:
- 1) We ...cook dinner.
 2) My mother ... cook dinner.
 3) I... cook dinner.
 4) You... cook dinner last Sunday.
6. Вставить сказуемое в правильной форме:
 People... on business next month.
- 1) will travel
 2) have travelled
 3) are travelling
 4) travelled
7. Вставить сказуемое в правильной форме:
 I... in the yard tomorrow.
- 1) shall play
 2) plays
 3) are playing
 4) played
8. Вставить вспомогательный глагол: ... we go to school next week?
- 1) shall 2) did 3) do 4) have
9. Вставить вспомогательный глагол: ... go to the club always?
- 1) will 2) did 3) do 4) have
10. Вставить вспомогательный глагол: When...you do your homework usually?
- 1) will 2) did 3) do 4) have

Примерные задания промежуточной аттестации

2 семестр (дифференцированный зачет)

Текст зачетного задания

1.Контрольные вопросы по грамматике:

1. Назовите неличные формы глаголов.
2. Образование, перевод и функции Participle I, Participle II.
3. Что такое герундий? Образование и функции герундия в предложениях.

2.Выполните самостоятельную работу:

Вариант № 1.

- I.Образуй Participle I в предложениях, переведи их:

- 1.The girl (stand) at the window is my sister.
- 2.(enter) the room he dropped his keys.
- 3.We looked at the (play) children.

II.Образуй Participle II в предложениях, переведи их:

- 1.He doesn't like (boil) milk.
- 2.(break) cup lays on the floor.
- 3.The books (write) by this author are very popular.

III.Найди герундий в предложениях, переведи их:

- 1.Taking medicine is unpleasant thing.
- 2.The band began playing music.
- 3.They continue their studying.

Вариант № 2.

I.Образуй Participle I в предложениях, переведи их:

- 1.He sat in the arm-chair (think).
- 2.She came up to us (breath) heavily.
- 3.Yhe hall was full of (laugh) people.

II.Образуй Participle II в предложениях, переведи их:

- 1.I remember well his words (tell) at the meeting.
- 2.(ask) about the event, he replied nothing .
- 3.I don't like the book (buy) last week.

III.Найди герундий в предложениях, переведи их:

- 1.Smoking is forbidden here.
- 2.He sat down without answering.
- 3.The band began playing music.

4.Оформление документов: деловое письмо, анкета, резюме (выборочно)

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Название образовательной технологии	Темы, разделы дисциплины	Краткое описание применяемой технологии
Деловая игра	Раздел 1. Тема 1.10. Техническая эксплуатация оборудования систем сигнализации	Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации.
Анализ производственной ситуации	Раздел 1. Тема 1.10. Техническая эксплуатация оборудования систем сигнализации	Предъявление обучающимся конкретной производственной ситуации, в которой охарактеризованы условия и действия участников ситуации. Предлагается оценить действия участников событий. Дать анализ, на основе чего обучающиеся оценивали их действия.

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа учебным планом не предусмотрена.

При необходимости рабочая программа учебной дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого требуется заявление студента (его законного представителя) и заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК).